



Assessorat de l'Éducation,  
de l'Université, des Politiques de la jeunesse,  
des Affaires européennes  
et des Sociétés à participation régionale

Assessorato Istruzione,  
Università, Politiche giovanili,  
Affari europei e Partecipate

Ai dirigenti delle istituzioni scolastiche di  
scuola secondaria di secondo grado della  
Regione (comprese le paritarie)

**TRASMISSIONE VIA PEC**

LORO SEDI

Réf. n° - Prot. n. 2482/ss

Aoste / Aosta 8 febbraio 2022

e, p.c.: Alla Direttrice dell'Istituto storico della  
Resistenza e della società contemporanea in  
Valle d'Aosta

Via Piave, n. 6

11100 AOSTA

**Oggetto: Iniziative di promozione, presso le giovani generazioni, degli ideali di libertà e democrazia e del valore della Memoria - Concorso, in memoria di Cesare Dujany, dal titolo: "Ideali e motivazioni che spinsero la gioventù cresciuta all'ombra della dittatura fascista a unirsi nella Resistenza durante la seconda guerra mondiale (1943-1945)" - anno scolastico 2021/2022.**

La Presidenza della Regione autonoma Valle d'Aosta e l'Assessorato Istruzione, Università, Politiche giovanili, Affari europei e Partecipate – Dipartimento Sovraintendenza agli studi, in collaborazione con l'Istituto storico della Resistenza e della società contemporanea in Valle d'Aosta, intendono promuovere, per l'anno scolastico 2021/2022, il concorso in oggetto.

Il concorso, organizzato ai sensi della Legge regionale 12 marzo 2012, n. 6, recante: "Disposizioni in materia di valorizzazione e promozione degli ideali di libertà, democrazia, pace e integrazione tra i popoli, contro ogni forma di totalitarismo", è destinato alle classi quarte e quinte della scuola secondaria di secondo grado del territorio, alle quali è chiesto di produrre un elaborato di classe.

La classe vincitrice del concorso sarà premiata, compatibilmente con l'evolversi della situazione epidemiologica in Italia e in Francia, con la partecipazione al Viaggio della Memoria 2022, che si terrà dal 26 aprile al 29 aprile p.v., con meta la città di Parigi, il cui programma dettagliato sarà inviato ai partecipanti successivamente.

R:\SEGR\_SIT\DIRIGENTI TECNICI\vernetto\GIORNATE MEMORIA\2021-2022\Circolare\_concorso\_memoria\_21\_22 (2).docx

**Département Surintendance des écoles**

Bureau du soutien à l'autonomie scolaire

**Dipartimento Sovraintendenza agli studi**

Ufficio supporto all'autonomia scolastica

51.00.13

11100 Aoste (Ao)  
250, rue Saint Martin de Corléans  
téléphone +39 0165 275804

11100 Aosta (Ao)  
via Saint Martin de Corléans, 250  
telefono +39 0165 275804

[istruzione@regione.vda.it](mailto:istruzione@regione.vda.it)  
[istruzione@pec.regione.vda.it](mailto:istruzione@pec.regione.vda.it)  
[www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it)

C.F. 80002270074

Per partecipare al concorso, le classi interessate dovranno iscriversi on line, all'indirizzo: <https://cutt.ly/kORNqVa>, entro **venerdì 18 febbraio 2022**, secondo le modalità indicate nell'allegato regolamento, al quale si rimanda per ogni ulteriore informazione.

Si riepilogano, di seguito, le principali fasi del concorso:

- scadenza iscrizioni: venerdì 18 febbraio 2022;
- invio alla Commissione regionale degli elaborati: giovedì 31 marzo 2022;
- Viaggio della Memoria 2022: da martedì 26 a venerdì 29 aprile 2022.

Si ricorda che, come specificato nel regolamento, per la preparazione degli studenti partecipanti al concorso, l'Istituto storico della Resistenza e della Società contemporanea in Valle d'Aosta metterà a disposizione degli insegnanti un dossier plurilingue, che sarà inviato alle istituzioni scolastiche nel mese di febbraio.

Per eventuali e ulteriori informazioni sull'iniziativa è possibile rivolgersi alla referente dell'attività, prof.ssa Lara Arvat, al numero telefonico 0165/275837, oppure tramite e-mail: [l.arvat@regione.vda.it](mailto:l.arvat@regione.vda.it).

Invitando le SS.LL. a voler dare la massima diffusione della presente, si porgono distinti saluti.

LA SOVRAINTENDENTE AGLI STUDI  
Marina FEY  
(documento firmato digitalmente)

All. 1: Regolamento concorso  
All. 2: Liberatoria

All.: 1

### Concorso “Cesare Dujany”

**“Ideali e motivazioni che spinsero la gioventù cresciuta all’ombra della dittatura fascista a unirsi nella Resistenza durante la seconda guerra mondiale (1943-1945)”**

Scuola secondaria di secondo grado  
*Anno scolastico 2021/2022*

### Regolamento

Art. 1

#### **Finalità**

Il concorso è bandito dall’Assessorato Istruzione, Università, Politiche giovanili, Affari europei e Partecipate, di concerto con la Presidenza della Regione e in collaborazione con l’Istituto storico della Resistenza e della società contemporanea in Valle d’Aosta, nell’ambito delle attività di promozione tra le giovani generazioni degli ideali di libertà e democrazia e del valore della memoria, di cui alla Legge regionale 12 marzo 2012, n. 6.

Art. 2.

#### **Destinatari**

Il concorso è destinato alle classi quarte e quinte della scuola secondaria di II grado della Regione, comprese le paritarie.

Art. 3

#### **Tema**

Il tema del concorso è: “Ideali e motivazioni che spinsero la gioventù cresciuta all’ombra della dittatura fascista a unirsi nella Resistenza durante la seconda guerra mondiale (1943-1945)”.

Art. 4

#### **Prova**

Il concorso consiste nella realizzazione di un elaborato collettivo di classe. In stretta coerenza con il tema del concorso, sono ammesse le seguenti tipologie di opere: documenti cartacei, multimediali e progetti tridimensionali quali, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, racconti, saggi brevi, articoli, poesie, plastici, manufatti artistici, rappresentazioni teatrali, pagine web, fotografie e video. L’elaborato dovrà essere accompagnato da una breve relazione di spiegazione del lavoro. Le lingue ammesse sono il francese, l’inglese e il tedesco, anche utilizzate in alternanza.

Per la preparazione degli studenti, l’Istituto storico della Resistenza e della società contemporanea in Valle d’Aosta mette a disposizione degli insegnanti un dossier plurilingue di documenti che sarà inviato alle istituzioni scolastiche appena terminate le iscrizioni.

Art. 5

#### **Iscrizioni**

Le iscrizioni si effettuano online, all’indirizzo: <https://cutt.ly/kORNqVa>, entro **venerdì 18 febbraio 2022**. La partecipazione al concorso è considerata quale accettazione integrale del presente regolamento.

Art. 6

### **Modalità di partecipazione e consegna delle opere**

Le opere, unitamente a una formale lettera di trasmissione e alle liberatorie necessarie in caso di utilizzo di immagini fotografiche, video e interviste di persone fisiche (allegato 2), dovranno essere consegnate in formato analogico o informatico (es.: chiavetta USB o DVD, formato .pdf se a mezzo e-mail), entro giovedì 31 marzo 2022, con le modalità sotto indicate:

- tramite Pec all'indirizzo: [istruzione@pec.regione.vda.it](mailto:istruzione@pec.regione.vda.it);
- a mano o a mezzo posta raccomandata presso: Ufficio Supporto autonomia scolastica del Dipartimento Sovrintendenza agli studi – C.so Saint-Martin de Corléans, n. 250 – 11100 Aosta;

Il materiale utilizzato per la realizzazione degli elaborati non deve violare il diritto di autore che altri possano vantare sul medesimo. L'insegnante referente verifica che i contenuti dell'opera siano originali e di proprietà degli alunni partecipanti. Gli enti organizzatori non sono responsabili, in alcun modo, in merito a usi illeciti di opere di qualunque tipo e/o condotte in violazione del "diritto d'autore" e delle leggi che lo tutelano. Le opere consegnate non saranno restituite.

Art. 7

### **Valutazione dei prodotti**

Una Commissione nominata dalla Sovrintendente agli studi valuterà i prodotti, assegnando un punteggio da 1 a 10 e definendo una graduatoria finale.

La valutazione sarà effettuata in base ai seguenti criteri:

- competenza storica, ovvero uso di conoscenze, strumenti e metodologie storiche;
- originalità del percorso didattico;
- coerenza con il tema del concorso;
- pertinenza dei linguaggi utilizzati.

Il giudizio della Commissione è insindacabile.

Art. 8

### **Premiazione**

Sarà data comunicazione della classe vincitrice del concorso durante la cerimonia di premiazione (on line o in presenza).

Per la classe vincitrice, compatibilmente con l'evolversi della situazione epidemiologica in Italia e in Francia, è prevista la partecipazione al Viaggio della Memoria 2022, dal 26 al 29 aprile 2022, avente come meta la città di Parigi.

Art. 9

### **Accettazione del regolamento**

L'iscrizione al concorso è considerata quale accettazione integrale del presente Regolamento

Art. 10

### **Trattamento dati personali**

I dati personali conferiti vengono trattati, in qualità di Titolari, dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta, organizzatrice del concorso. Il trattamento è finalizzato all'organizzazione ed alla gestione dello stesso nonché alla documentazione ed alla rappresentazione dei risultati. Lo stesso avviene nel rispetto del Regolamento (UE) 2016/679 e del D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196 come modificato dal D.Lgs. 10 agosto 2018 n. 101 secondo quanto specificato nell'informativa ex art. 13 Regolamento (UE) 2016/679 in calce alla presente cui si rimanda e che in questa sede si intende integralmente richiamata. Il trattamento delle immagini è subordinato al rilascio di apposita liberatoria.

Art. 11

**Diffusione degli elaborati**

Gli elaborati trasmessi non saranno restituiti. Per gli scopi e le finalità che si intendono perseguire con l'iniziativa di cui al presente bando, le Amministrazioni promotrici, fatta salva la proprietà intellettuale degli elaborati che rimane degli autori, si riservano di dare diffusione agli elaborati presentati, anche se non vincitori, per una maggiore efficacia e valorizzazione degli stessi.



All.: 2

**LIBERATORIA RESA IN FAVORE DELLA SOVRINTENDENZA GLI STUDI DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA PER L'UTILIZZO DELLE IMMAGINI E LA PUBBLICAZIONE DI MATERIALE FOTOGRAFICO, VIDEO E INTERVISTE RACCOLTI NELL'AMBITO DEL CONCORSO**

Per i maggiorenni:

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_ alunno/a  
dell'istituzione scolastica \_\_\_\_\_

Per i minorenni:

I sottoscritti \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_  
genitori dell'alunno/a \_\_\_\_\_ dell'istituzione  
scolastica \_\_\_\_\_

**AUTORIZZA/AUTORIZZANO**

a titolo gratuito, anche ai sensi degli artt. 10 e 320 del codice civile e degli artt. 96 e 97 della legge 22 aprile 1941, n. 633 (Protezione del diritto d'autore e di altri diritti connessi al suo esercizio), e dell'art. 136, comma 1, lettera c, del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 come modificato dal D.Lgs. 10 agosto 2018 n. 101, l'utilizzo, da parte della Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento Sovrintendenza agli Studi, che si occupa dell'organizzazione del concorso Cesare Dujany, delle immagini fotografiche, video e interviste proprie (o del proprio figlio), in occasione del suddetto concorso, le quali potranno essere diffuse attraverso i canali di comunicazione istituzionale.

La presente autorizzazione potrà essere revocata esercitando i diritti sanciti dalla normativa di riferimento (artt.16, 17, 18 Reg. UE 679/2016) con comunicazione scritta da inviare via posta raccomandata o/e tramite posta certificata: [istruzione@pec.regione.vda.it](mailto:istruzione@pec.regione.vda.it).

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

*(in caso di sottoscrizione da parte di un unico genitore/esercente la responsabilità genitoriale il sottoscrittore dichiara sotto la propria responsabilità di aver proceduto in conformità alle norme sulla responsabilità genitoriale di cui agli articoli 316, 377 ter e 377 quater del codice civile)*

### Informativa ai sensi dell'art. 13 Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679

1. **Titolare del trattamento.** Titolare del trattamento dei dati conferiti è la Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento Sovraintendenza agli studi con sede in Aosta, Piazza Deffeyes n. 1, C.F. 80002270074.
2. **Finalità del trattamento dei dati.** Il trattamento delle immagini è svolto esclusivamente per gli scopi indicati nella liberatoria (pubblicazione sui canali di comunicazione istituzionali delle immagini fotografiche, video o interviste raccolte in occasione del concorso). In via soltanto eventuale i dati potranno essere utilizzati per la difesa di un diritto in sede giudiziaria, per dar seguito a richieste dell'Autorità giudiziaria nonché ogniqualvolta risulti necessario al fine di accertare, esercitare o difendere un diritto del Titolare.
3. **Soggetti autorizzati al trattamento.** Le immagini verranno trattate dal Dipartimento Sovraintendenza agli studi della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
4. **Responsabili esterni del trattamento.** La Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento Sovraintendenza agli studi si avvale, nello svolgimento delle proprie attività, di soggetti esterni, persone fisiche o giuridiche, che sulla base di un contratto o di specifico incarico possono svolgere attività di trattamento dei dati personali per conto dei titolari. Gli stessi sono stati nominati, con specifico contratto, responsabili del trattamento, ai sensi dell'art. 28 GDPR 2016/679 con impegno a rispettare i contenuti del Regolamento stesso.
5. **Modalità di trattamento e conservazione dei dati.** Il trattamento delle immagini sarà svolto in forma cartacea o in formato elettronico nel rispetto di quanto previsto dall'art. 32 del GDPR 2016/679 in materia di misure di sicurezza. Le informazioni saranno conservate, tramite archiviazione cartacea e/o elettronica, per dieci anni a decorrere dalla conclusione del progetto. Nel rispetto dell'art. 89 GDPR 2016/679 il trattamento potrebbe proseguire per finalità di archiviazione nel pubblico interesse, di ricerca storica o scientifica.
6. **Base giuridica del trattamento.** Il trattamento delle immagini è effettuato esclusivamente sulla base del consenso degli interessati (art. 6 paragrafo 1 lettera a GDPR 2016/679).
7. **Diffusione dei dati.** Le immagini pubblicate sui siti internet o sui canali social istituzionali sono soggette a diffusione.

#### DIRITTI ESERCITABILI DAGLI INTERESSATI

- I. **Diritto di accesso (art. 15 GDPR 2016/679).** Ogni interessato ha diritto di richiedere al Titolare se sia in corso un trattamento di dati che lo riguarda. Qualora il trattamento sia in corso ha diritto di accedere ai dati e di ottenere informazioni riguardo: le finalità del trattamento, le categorie di dati trattati, gli eventuali soggetti (o categorie di soggetti) cui i dati siano stati o saranno comunicati, il periodo di conservazione dei dati ovvero i criteri utilizzati per determinarlo, l'esistenza dei diritti di richiedere la rettifica o la cancellazione dei dati nonché di opporsi al trattamento o di richiederne la limitazione.
- II. **Diritto di rettifica (art. 16 GDPR 2016/679).** Ogni interessato ha diritto di ottenere dal Titolare, senza ingiustificato ritardo, la rettifica dei dati personali inesatti che lo riguardano nonché l'integrazione dei dati personali incompleti (previo invio di dichiarazione contenente le informazioni mancanti).
- III. **Diritto alla cancellazione o "diritto all'oblio" (art. 17 GDPR 2016/679).** Ad eccezione dei casi previsti dall'art. 17, paragrafo 3, GDPR 2016/679, ogni interessato ha diritto di ottenere da Titolare, senza ingiustificato ritardo, la cancellazione dei dati personali che lo riguardano.
- IV. **Diritto di limitazione di trattamento (art. 18 GDPR 2016/679).** Qualora ricorra una delle ipotesi di cui all'art. 10 paragrafo 1 GDPR 2016/679 ogni interessato ha diritto di ottenere dal Titolare la limitazione del trattamento dei dati personali comunicati.
- V. **Diritto alla portabilità dei dati (art. 20 GDPR).** Nei casi previsti dalla Legge e senza che ciò leda i diritti e le libertà altrui, ogni interessato ha il diritto di ricevere – in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico – i dati personali che lo riguardano forniti al Titolare nonché il diritto di trasmettere tali dati ad altro Titolare senza impedimenti.
- VI. **Diritto all'opposizione al trattamento (art. 21 GDPR 2016/679).** Ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, lettere e) o f) GDPR 2016/679, ogni interessato ha diritto di opporsi, in qualsiasi momento, per motivi connessi alla sua situazione particolare, al trattamento dei dati personali che lo riguardano. Il Titolare è tenuto ad astenersi dal trattare ulteriormente i dati personali salvo che dimostri l'esistenza di motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento che risultino prevalenti rispetto agli interessi, ai diritti ed alle libertà dell'interessato oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.
- VII. **Revoca del consenso.** Qualora il trattamento sia basato sull'art. 6, paragrafo 1, lettera a), oppure sull'art. 9, paragrafo 2, lettera a) GDPR 2016/679, ogni interessato ha diritto di revocare, in qualsiasi momento, il consenso prestato. Ciò non pregiudica la liceità del trattamento effettuato nel periodo di vigenza del consenso.
- VIII. **Diritto di reclamo.** Fatto salvo ogni altro ricorso amministrativo o giurisdizionale, ogni interessato, qualora dovesse ritenere che il trattamento dei suoi dati venga effettuato in violazione del GDPR 2016/679 ovvero del D.Lgs. 30 giugno 2006 n. 196 così come modificato dal D.Lgs. 10 agosto 2018 n. 101, ha diritto di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali seguendo le procedure e le indicazioni pubblicate sul sito [web](http://www.garanteprivacy.it) ufficiale dell'Autorità [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it).

Le richieste inerenti l'esercizio dei diritti sopra esposti devono essere inviate in forma scritta presso la sede della Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento Sovraintendenza agli studi in Aosta – Piazza Deffeyes n. 1 ovvero mediante comunicazione a mezzo Posta Elettronica Certificata all'indirizzo [istruzione@pec.regione.vda.it](mailto:istruzione@pec.regione.vda.it). Il termine per le risposte alle istanze relative all'esercizio dei diritti di cui ai punti da I. a IV. è di 30 (trenta) giorni estensibili sino a 3 (tre) mesi in caso di particolare complessità.